

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 77 (1980)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Pratique ou technique apicole

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Pratique ou technique apicole

---

## L'HIVERNAGE DES COLONIES

Aucun apiculteur n'ignore que la saison apicole de l'année prochaine débute dès l'enlèvement des hausses, c'est-à-dire, pour nos régions, dès la mi-août.

Dans tous les cas, le bon hivernage des ruches dépendra, avant tout, des précautions prises avant le début de l'automne par l'apiculteur. C'est en effet bien avant l'hiver que commence la saison apicole. A partir du moment où la température se refroidit, plus rien ne peut être fait pour les colonies, et le meilleur service qu'on peut leur rendre c'est de les laisser en paix.

La santé de la colonie et son démarrage au printemps dépendent essentiellement de son hivernage. Dans plus de 90 % des cas, la mort d'une colonie en hiver a pour origine l'apiculteur.

Dans des conditions normales, les réserves de miel sont amassées par les butineuses durant la miellée ; les cellules se vident, la ponte peut reprendre et les apports de pollen également. C'est ainsi que, normalement, la colonie devrait constituer ses réserves pour un bon hivernage.

Pour assurer ce dernier, il est nécessaire de compléter les provisions par une miellée artificielle qui viendra s'ajouter aux réserves naturelles. Il faut choisir la période suivant **immédiatement** la miellée pour entreprendre le nourrissage hivernal, c'est-à-dire fin juillet début août pour nos régions où une deuxième récolte n'existe pratiquement pas.

L'absorption du sirop entraîne chez les nourrices la sécrétion de gelée royale qui, donnée à la reine, provoque la ponte des œufs, la constitution d'un abondant nid à couvain d'où sortiront les nombreuses abeilles destinées à l'élevage. Celles-ci, ménagées par la colonie, nourries abondamment, seront, à l'état adulte, pourvues de réserve de graisse et protéines destinées à devenir le combustible pour une bonne hibernation, et les premiers éléments pour les premières bouillies d'élevage lors de reprise de la ponte au début de l'année nouvelle. Mais toute cette préparation ne peut se faire sans l'utilisation du pollen. Il doit y en avoir en suffisance pour la constitution des réserves d'aliments constructeurs de cellules animales. Aussi devons-nous prévoir la fin du nourrissage six semaines

avant la fin des apports de pollen, afin de laisser suffisamment de cellules libres pour son logement.

Quels sont les inconvénients d'un nourrissage trop tardif? Les butineuses de la récolte sont mortes, le refroidissement de la température s'oppose à la ventilation et à l'operculation, travail des cirières. C'est sur les abeilles de réserve que reposent toutes les charges, aussi sont-elles rapidement épuisées. La digestion du sirop est difficile et elle atteint leurs organes intestinaux. Le sirop mal inverti, incomplètement concentré, non operculé, restera dans les cellules ouvertes, exposé aux vapeurs de la ruche qu'il absorbera pour devenir de plus en plus liquide. Cette nourriture de mauvaise qualité entretiendra, durant des semaines et des mois, les conditions favorables aux maladies du tube digestif des abeilles. L'élevage est ainsi prolongé tard en saison, d'où consommation des réserves, du pollen qui ne se trouve plus à l'extérieur, production de jeunes abeilles mal nourries, et destructions des réserves physiologiques qui se feront sentir durant le long hivernage et l'élevage au printemps. Il sera alors nécessaire de recourir à un nouveau nourrissage. Tous ces travaux supplémentaires, demandés aux seules jeunes abeilles d'hiver, créeront chez elles un état de résistance moindre à tous les agents pathogènes qui pullulent dans la ruche. On détruit ainsi l'équilibre et la vitalité des colonies.

**Donné en temps opportun**, un nourrissage d'automne s'effectuera dans des conditions optimales favorables à la colonie. **Donné tardivement**, il exerce des effets néfastes à tous points de vue: santé des abeilles, élevage et récolte.

*Doudin*

**Cherche à acheter** nourrisseurs Liènherr, avec ou sans coussin nourrisseur.

**Ph. Breitler, 2013 Colombier. Tél. (038) 41 21 89.**

**Vaud ou Genève. Cherche à acheter**, en bon état: 1 mini-extracteur; 1 maturateur adapté; 1 ruchette d'observation DB (vitrée); 1 vareuse, taille 50 environ.

**Tél. (021) 85 67 20.**